



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



**Ausschuss für soziale Angelegenheiten, Austausch von Personen, Umwelt,
Bildung und Kultur**

AP100.645v01-00

16.3.2010

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 - 79

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Peter Liese, Ko-Berichterstatter EP
Carlos Baráibar, Ko-Berichterstatter LA
(AP100.539v01-00)**

Gemeinsame Bewältigung der Herausforderungen des Klimawandels: für eine koordinierte Strategie der EU und der LAK-Länder im Rahmen der UNFCCC-Verhandlungen

AM_Com_NonLegRE

Änderungsantrag 1

Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags

Ziffer 1

Entwurf eines Entschließungsantrags

1. betont, dass die Abschwächung der Klimaänderungen eine der wichtigsten Aufgaben, wenn nicht sogar die wichtigste Aufgabe, für die Menschheit darstellt und dass es von wesentlicher Bedeutung für die Zukunft unseres Planeten, der Natur und der Menschen ist, dass bei den laufenden internationalen Verhandlungen greifbare Ergebnisse erzielt werden;

Geänderter Text

1. betont, dass die Abschwächung der Klimaänderungen eine der wichtigsten Aufgaben, wenn nicht sogar die wichtigste Aufgabe, für die Menschheit darstellt und dass es von wesentlicher Bedeutung für die **Gegenwart und** Zukunft unseres Planeten, der Natur und der Menschen ist, dass bei den laufenden internationalen Verhandlungen greifbare Ergebnisse erzielt werden;

Or. es

Änderungsantrag 2

José Guadarrama (GPA EU-Mexiko, LA)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Ziffer 1

Entwurf eines Entschließungsantrags

1. betont, dass die Abschwächung der Klimaänderungen eine der wichtigsten Aufgaben, wenn nicht sogar die wichtigste Aufgabe, für die Menschheit darstellt und dass es von wesentlicher Bedeutung für die Zukunft unseres Planeten, der Natur und der Menschen ist, dass bei den laufenden internationalen Verhandlungen greifbare Ergebnisse erzielt werden;

Geänderter Text

1. betont, dass die Abschwächung der Klimaänderungen eine der wichtigsten Aufgaben, wenn nicht sogar die wichtigste Aufgabe, für die Menschheit darstellt und dass es von wesentlicher Bedeutung für die Zukunft unseres Planeten, der Natur und der Menschen ist, dass bei den laufenden internationalen Verhandlungen greifbare Ergebnisse erzielt werden;

Or. es

Änderungsantrag 3

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 1a (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

1a. bringt sein tiefes Bedauern darüber zum Ausdruck, dass das Ergebnis der Klimakonferenz von Kopenhagen gemessen an den hohen öffentlichen Erwartungen in allen Ländern der Welt und im Verhältnis zu dem, was nötig wäre, um den Gefahren des Klimawandels zu begegnen, so enttäuschend ausgefallen ist;

Or. en

Änderungsantrag 4

Carlos Baráibar (Parlatino, LA)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 1b (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

1b. bedauert, dass auf dem Gipfel von Kopenhagen nicht die erhofften Vereinbarungen zur Verhinderung der drohenden Klimaänderungen erzielt wurden, was in der internationalen Öffentlichkeit, die große Erwartungen in die Ergebnisse der COP-15-Verhandlungen gesetzt hatte, für Enttäuschung gesorgt hat;

Or. es

Änderungsantrag 5

Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 1c (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

1c. begrüßt alle auf globaler Ebene organisierten Foren und Dialoginitiativen, bekräftigt jedoch angesichts der Tatsache, dass die Klimaänderungen ein weltweites Problem darstellen, ihre Überzeugung, dass die zentrale Institution für Verhandlungen, die Fassung von Beschlüssen und die Vereinbarung weltweit bindender Übereinkommen die Vereinten Nationen sein müssen;

Or. es

Änderungsantrag 6

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 1d (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

1d. fordert die internationale Gemeinschaft auf, die Anstrengungen, bis zum Dezember 2010 in Mexiko eine wirksame verbindliche Vereinbarung zustande zu bringen, zu verstärken;

Or. en

Änderungsantrag 7

Inés Ayala Sender, EP

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 1e (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

1e. ist der Auffassung, dass auch Anstrengungen zur Anpassung an die bereits nicht mehr zu verhindernden Auswirkungen der Klimaänderungen,

insbesondere in den am meisten gefährdeten Gegenden, wie zum Beispiel Küstengebiete, Gebirge, Inseln und Inselgruppen sowie von Wassermangel und Dürre betroffene Regionen, unternommen werden müssen;

Or. es

Änderungsantrag 8

Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Ziffer 2

Entwurf eines Entschließungsantrags

2. ist der Ansicht, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika und alle an dieser Partnerschaft beteiligten Staaten der Abschwächung der Klimaänderungen in ihren politischen Programmen allerhöchste Priorität einräumen sollten, um eine große Klimakatastrophe in diesem Jahrhundert zu verhindern;

Geänderter Text

2. ist der Ansicht, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika und alle an dieser Partnerschaft beteiligten Staaten der Abschwächung der Klimaänderungen, ***ihren Ursachen und der wachsenden Gefährdung von Ländern, beispielsweise denen Mittelamerikas***, in ihren ***biregionalen*** politischen Programmen allerhöchste Priorität einräumen sollten, um eine große Klimakatastrophe in diesem Jahrhundert zu verhindern;

Or. es

Änderungsantrag 9

Jean-Luc Mélenchon, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags

Ziffer 2

Entwurf eines Entschließungsantrags

2. ist der Ansicht, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika und alle an dieser Partnerschaft beteiligten Staaten der Abschwächung der Klimaänderungen in

Geänderter Text

2. ist der Ansicht, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika und alle an dieser Partnerschaft beteiligten Staaten der Abschwächung der Klimaänderungen in

ihren politischen Programmen allerhöchste Priorität einräumen **sollten**, um **eine** große Klimakatastrophe **in diesem Jahrhundert zu verhindern**;

ihren politischen Programmen allerhöchste Priorität einräumen **müssen**, um **die bereits in Gang befindliche** große Klimakatastrophe **einzudämmen**;

Or. fr

Änderungsantrag 10 **Jean-Luc Mélenchon, EP**

Entwurf eines Entschließungsantrags **Ziffer 3**

Entwurf eines Entschließungsantrags

3. vertritt die Auffassung, dass Abgeordnete nationaler und regionaler Parlamente in diesen Prozess einbezogen werden **sollten**; ist der Überzeugung, dass **sich** die Mitgliedstaaten der Parlamentarischen Versammlung Europa-Lateinamerika (Euro-Lat) dazu verpflichtet, all ihre Bemühungen auf einen erfolgreichen Abschluss der internationalen Verhandlungen **und die strikte Umsetzung der in diesem Zusammenhang getroffenen Entscheidungen** auszurichten;

Geänderter Text

3. vertritt die Auffassung, dass Abgeordnete nationaler und regionaler Parlamente in diesen Prozess einbezogen werden **müssen**; ist der Überzeugung, dass **sich** die Mitgliedstaaten der Parlamentarischen Versammlung Europa-Lateinamerika (Euro-Lat) dazu verpflichtet **müssen**, all ihre Bemühungen auf einen erfolgreichen Abschluss der internationalen Verhandlungen **zugunsten eines verbindlichen internationalen Abkommens im allgemeinen Interesse der Völker** auszurichten;

Or. fr

Änderungsantrag 11 **Rosario Green (GPA EU-Mexiko, LA)**

Entwurf eines Entschließungsantrags **Ziffer 3**

Entwurf eines Entschließungsantrags

3. vertritt die Auffassung, dass Abgeordnete nationaler und regionaler Parlamente in diesen Prozess einbezogen werden sollten; ist der Überzeugung, dass sich die Mitgliedstaaten der Parlamentarischen Versammlung Europa-

Geänderter Text

3. vertritt die Auffassung, dass Abgeordnete nationaler und regionaler Parlamente in diesen Prozess einbezogen werden sollten; ist der Überzeugung, dass **sich** die Mitgliedstaaten der Parlamentarischen Versammlung Europa-

Lateinamerika (Euro-Lat) dazu verpflichtet, all ihre Bemühungen auf einen erfolgreichen Abschluss der internationalen Verhandlungen und die strikte Umsetzung der in diesem Zusammenhang getroffenen Entscheidungen auszurichten;

Lateinamerika (Euro-Lat) dazu **verpflichten**, all ihre Bemühungen auf einen erfolgreichen Abschluss der internationalen Verhandlungen und die strikte Umsetzung der in diesem Zusammenhang getroffenen Entscheidungen auszurichten;

Or. es

Änderungsantrag 12 **Jean-Luc Mélenchon, EP**

Entwurf eines Entschließungsantrags **Ziffer 4**

Entwurf eines Entschließungsantrags

4. **lehnt die Theorien des Malthusianismus und Neo-Malthusianismus ab**; betont, dass die Lösung des Problems darin besteht, in Energieeffizienz, erneuerbare Energiequellen und in ein verändertes Verhalten der Menschen zu investieren;

Geänderter Text

4. betont, dass die Lösung des Problems darin besteht, in Energieeffizienz, erneuerbare Energiequellen und in ein verändertes **kollektives und individuelles** Verhalten der Menschen zu investieren; **fordert die Regierungen daher auf, innovative Projekte wie das Yasuni-ITT-Projekt in Ecuador und den ihm zu Grunde liegenden UN-Grundsatz der gemeinsamen, aber unterschiedlichen Verantwortung für globale Umweltprobleme zu unterstützen**;

Or. fr

Änderungsantrag 13 **Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

Entwurf eines Entschließungsantrags **Ziffer 4**

Entwurf eines Entschließungsantrags

4. **lehnt die Theorien des Malthusianismus und Neo-Malthusianismus ab**; betont, dass die Lösung des Problems darin besteht, in

Geänderter Text

5b. betont, dass die **Lösungen des Problems darin bestehen**, in Energieeffizienz **und** erneuerbare Energiequellen und in ein verändertes

Energieeffizienz, erneuerbare
Energiequellen und in ein verändertes
Verhalten der Menschen zu investieren;

Verhalten der Menschen zu investieren,
**um die Pro-Kopf-Emissionen zu senken;
betont, dass Theorien wie die des
Malthusianismus und Neo-
Malthusianismus, nach denen das
Hauptproblem im Bevölkerungswachstum
liegt, die Debatte nicht beherrschen
dürfen;**

Or. en

Änderungsantrag 14 **Inés Ayala Sender, EP**

Entwurf eines Entschließungsantrags **Ziffer 4**

Entwurf eines Entschließungsantrags

4. lehnt die Theorien des Malthusianismus
und Neo-Malthusianismus ab; betont, dass
die Lösung des Problems darin besteht, in
Energieeffizienz, erneuerbare
Energiequellen und in ein verändertes
Verhalten der Menschen zu investieren;

Geänderter Text

4. lehnt die Theorien des Malthusianismus
und Neo-Malthusianismus ab; betont, dass
die Lösung des Problems **im politischen
Handeln, in einer Veränderung der
Produktions- und Konsumptionsweisen
und** darin, in Energieeffizienz, erneuerbare
Energiequellen und in ein verändertes
Verhalten der Menschen zu investieren,
sowie in der internationalen Solidarität
besteht;

Or. es

Änderungsantrag 15 **Daciana Octavia Sârbu, EP**

Entwurf eines Entschließungsantrags **Ziffer 4**

Entwurf eines Entschließungsantrags

4. lehnt die Theorien des Malthusianismus
und Neo-Malthusianismus ab; betont, dass
die Lösung des Problems darin besteht, in
Energieeffizienz, erneuerbare
Energiequellen und in ein verändertes

Geänderter Text

4. betont, dass die Lösung des Problems
darin besteht, in Energieeffizienz,
erneuerbare Energiequellen, **die
Eindämmung der Entwaldung** und in ein
verändertes Verhalten der Menschen zu

Verhalten der Menschen zu investieren;

investieren;

Or. en

Änderungsantrag 16

Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags Ziffer 4

Entwurf eines Entschließungsantrags

4. lehnt die Theorien des Malthusianismus und Neo-Malthusianismus ab; betont, dass die Lösung des Problems darin besteht, in Energieeffizienz, erneuerbare Energiequellen und in ein verändertes Verhalten der Menschen zu investieren;

Geänderter Text

4. lehnt die Theorien des Malthusianismus und Neo-Malthusianismus ab; betont, dass die Lösung des Problems darin besteht, in Energieeffizienz, erneuerbare Energiequellen und in ein verändertes Verhalten der Menschen zu investieren - **letzten Endes also darin, das Wirtschaftsmodell in Richtung Nachhaltigkeit zu verändern;**

Or. es

Änderungsantrag 17

Daciana Octavia Sârbu, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags Ziffer 4a (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

4a. vertritt die Auffassung, dass internationale klimapolitische Vereinbarungen die Stabilität und Sicherheit fördern werden, die Investoren benötigen, um in eine Wirtschaft mit niedrigen Kohlendioxid-Emissionen zu investieren, und dass die Intensivierung der Zusammenarbeit und förmlich übernommene Verpflichtungen zwischen Ländern und Regionen somit globale Investitionen in saubere Energie erleichtern können;

Änderungsantrag 18
Jean-Luc Mélenchon, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 5

Entwurf eines Entschließungsantrags

5. weist darauf hin, dass die Finanz- und Wirtschaftskrise nicht als Entschuldigung dafür dienen sollte, dass versäumt wird, Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen zu ergreifen, da Untätigkeit und das Scheitern internationaler Verhandlungen zu einer noch größeren und länger anhaltenden Krise, nicht nur wirtschaftlicher Art, führen würden; ist vielmehr der Überzeugung, dass die Wirtschaftskrise als Herausforderung betrachtet werden sollte, um in Energieeffizienz, erneuerbare Energiequellen und moderne Technologien zu investieren **und somit Arbeitsplätze zu schaffen, nachhaltiges Wachstum anzuregen und Treibhausgasemissionen zu verringern;**

Geänderter Text

5. weist darauf hin, dass die Finanz- und Wirtschaftskrise nicht als Entschuldigung dafür dienen sollte, dass versäumt wird, Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen zu ergreifen, da Untätigkeit und das Scheitern internationaler Verhandlungen zu einer noch größeren und länger anhaltenden Krise, nicht nur wirtschaftlicher Art, führen würden; ist vielmehr der Überzeugung, dass die Wirtschaftskrise als Herausforderung betrachtet werden sollte, um **in einem Rahmen, der von echter Planung im Bereich Ökologie sowie von sozialer Gerechtigkeit und Klimagerechtigkeit geprägt ist**, in Energieeffizienz, erneuerbare Energiequellen und moderne Technologien zu investieren;

Or. fr

Änderungsantrag 19
Daciana Octavia Sârbu, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 5

Entwurf eines Entschließungsantrags

5. weist darauf hin, dass die Finanz- und Wirtschaftskrise nicht als Entschuldigung dafür dienen sollte, dass versäumt wird, Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen zu ergreifen, da

Geänderter Text

5. weist darauf hin, dass die Finanz- und Wirtschaftskrise nicht als Entschuldigung dafür dienen sollte, dass versäumt wird, Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen zu ergreifen, da

Untätigkeit und das Scheitern internationaler Verhandlungen zu einer noch größeren und länger anhaltenden Krise, nicht nur wirtschaftlicher Art, führen würden; ist vielmehr der Überzeugung, dass die Wirtschaftskrise als Herausforderung betrachtet werden sollte, um in Energieeffizienz, erneuerbare Energiequellen und moderne Technologien zu investieren und somit Arbeitsplätze zu schaffen, nachhaltiges Wachstum anzuregen und Treibhausgasemissionen zu verringern;

Untätigkeit und das Scheitern internationaler Verhandlungen zu einer noch größeren und länger anhaltenden Krise, nicht nur wirtschaftlicher Art, führen würden; ist vielmehr der Überzeugung, dass die Wirtschaftskrise als Herausforderung betrachtet werden sollte, um in Energieeffizienz, erneuerbare Energiequellen, **den Schutz tropischer Wälder und anderer globaler Kohlenstoffsenken** und moderne Technologien zu investieren und somit Arbeitsplätze zu schaffen, nachhaltiges Wachstum anzuregen und Treibhausgasemissionen zu verringern;

Or. en

Änderungsantrag 20

Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags

Ziffer 5

Entwurf eines Entschließungsantrags

5. weist darauf hin, dass die Finanz- und Wirtschaftskrise nicht als Entschuldigung dafür dienen sollte, dass versäumt wird, Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen zu ergreifen, da Untätigkeit und das Scheitern internationaler Verhandlungen zu einer noch größeren und länger anhaltenden Krise, nicht nur wirtschaftlicher Art, führen würden; ist vielmehr der Überzeugung, dass die Wirtschaftskrise als Herausforderung betrachtet werden sollte, um in Energieeffizienz, erneuerbare Energiequellen und moderne Technologien zu investieren und somit Arbeitsplätze zu schaffen, nachhaltiges Wachstum anzuregen und Treibhausgasemissionen zu verringern;

Geänderter Text

5. weist darauf hin, dass die Finanz- und Wirtschaftskrise nicht als Entschuldigung dafür dienen sollte, dass versäumt wird, Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen zu ergreifen, da Untätigkeit und das Scheitern internationaler Verhandlungen zu einer noch größeren und länger anhaltenden Krise, nicht nur wirtschaftlicher Art, führen würden; ist vielmehr der Überzeugung, dass die Wirtschaftskrise als Herausforderung betrachtet werden sollte, um in Energieeffizienz, erneuerbare Energiequellen und moderne Technologien zu investieren und somit Arbeitsplätze zu schaffen, nachhaltiges Wachstum anzuregen, **die Wettbewerbsfähigkeit zu erhöhen** und Treibhausgasemissionen zu verringern;

Änderungsantrag 21

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Ziffer 5a (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

5a. weist darauf hin, dass besonders arme Länder und arme Bevölkerungsschichten anfällig für die Auswirkungen des Klimawandels sind und Armutsbekämpfung und Bekämpfung des Klimawandels daher nicht als Widerspruch gesehen werden dürfen;

Or. en

Änderungsantrag 22

Daciana Octavia Sârbu, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags

Ziffer 7

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

7. betont, dass der IPCC zu dem Schluss gekommen ist, dass die Industriestaaten ihre Emissionen bis 2020 um 25-40 % des Emissionsniveaus von 1990 und bis 2050 um 80-95 % verringern müssen, wobei gleichzeitig eine erhebliche Abweichung vom Ausgangswert bei den Ländern Lateinamerikas, des Nahen Ostens und den asiatischen Ländern, in denen Planwirtschaft herrscht, erforderlich ist;

7. betont, dass der IPCC zu dem Schluss gekommen ist, dass die Industriestaaten ihre Emissionen bis 2020 um 25-40 % des Emissionsniveaus von 1990 und bis 2050 um 80-95 % verringern müssen, wobei gleichzeitig eine erhebliche Abweichung vom Ausgangswert bei den Ländern Lateinamerikas, des Nahen Ostens und den asiatischen Ländern, in denen Planwirtschaft herrscht, erforderlich ist;***vor diesem Hintergrund ist es notwendig, dass alle Länder Schadensbegrenzungsprogramme im Einklang mit den Vorschlägen der Vereinten Nationen verabschieden. Emissionssenkungen müssen überprüft und überwacht werden, um die Umsetzung der***

***Schadensbegrenzungsprogramme und
ihre Auswirkungen auf die
Gesamtemissionen zu beurteilen;***

Or. en

**Änderungsantrag 23
Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 9**

Entwurf eines Entschließungsantrags

9. begrüßt die enormen Bemühungen, die einige lateinamerikanische Länder unternommen haben, um Maßnahmen gegen den Klimawandel zu ergreifen; begrüßt insbesondere die Verpflichtung Costa Ricas, die CO₂-Emissionen drastisch zu senken, um das erste Entwicklungsland zu werden, das bis 2021 CO₂-Neutralität erreicht, die kürzlich eingegangene Verpflichtung Mexikos, seine Treibhausgasemissionen bis 2050 auf 50 % des Emissionsniveaus von 2002 zu senken, sowie ***die Anstrengungen der brasilianischen Regierung, die sich im Nationalen Plan zu Klimaänderungen vom Dezember 2008 widerspiegeln und die darauf abzielen, die Pro-Kopf-Emissionen weiter zu senken, indem die Entwaldung in Brasilien bis 2015 gestoppt wird;***

Geänderter Text

9. begrüßt die enormen Bemühungen, die einige lateinamerikanische Länder unternommen haben, um Maßnahmen gegen den Klimawandel zu ergreifen; begrüßt insbesondere die Verpflichtung Costa Ricas, die CO₂-Emissionen drastisch zu senken, um das erste Entwicklungsland zu werden, das bis 2021 CO₂-Neutralität erreicht, die kürzlich eingegangene Verpflichtung Mexikos, seine Treibhausgasemissionen bis 2050 auf 50 % des Emissionsniveaus von 2002 zu senken, sowie ***den Vorschlag der ecuadorianischen Regierung, auf die Förderung von 850 Millionen Barrel Erdöl im Yasuní-Park zu verzichten;***

Or. fr

**Änderungsantrag 24
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)**

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 9**

Entwurf eines Entschließungsantrags

9. begrüßt die enormen Bemühungen, die

PE100.645v01-00

Geänderter Text

9. begrüßt die enormen Bemühungen, die

14/46

AA\802347DE.doc

einige lateinamerikanische Länder unternommen haben, um Maßnahmen gegen den Klimawandel zu ergreifen; begrüßt insbesondere die Verpflichtung Costa Ricas, die CO₂-Emissionen drastisch zu senken, **um das erste Entwicklungsland zu werden**, das bis 2021 CO₂-Neutralität erreicht, **die kürzlich eingegangene Verpflichtung Mexikos**, seine Treibhausgasemissionen bis 2050 auf 50 % des Emissionsniveaus von 2002 zu senken, **sowie die Anstrengungen der brasilianischen Regierung, die sich im Nationalen Plan zu Klimaänderungen vom Dezember 2008 widerspiegeln und die darauf abzielen, die Pro-Kopf-Emissionen weiter zu senken, indem die Entwaldung in Brasilien bis 2015 gestoppt wird;**

einige lateinamerikanische Länder unternommen haben, um Maßnahmen gegen den Klimawandel zu ergreifen; begrüßt insbesondere die Verpflichtung Costa Ricas, die CO₂-Emissionen drastisch zu senken, um das erste Entwicklungsland zu werden, das bis 2021 CO₂-Neutralität erreicht, **das Beispiel Mexikos**, das seine Treibhausgasemissionen bis 2050 auf 50 % des Emissionsniveaus von 2002 **senken will und das Ziel verfolgt, bis 2012 die Emissionen um 50 Millionen Tonnen pro Jahr zu senken**, sowie die Anstrengungen Brasiliens, die Treibhausgasemissionen um 39 % gegenüber der heutigen Situation zu verringern;

Or. en

Änderungsantrag 25 **Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)**

Entwurf eines Entschließungsantrags **Ziffer 9**

Entwurf eines Entschließungsantrags

9. begrüßt die enormen Bemühungen, die einige lateinamerikanische Länder unternommen haben, um Maßnahmen gegen den Klimawandel zu ergreifen; begrüßt insbesondere die Verpflichtung Costa Ricas, die CO₂-Emissionen drastisch zu senken, um das erste Entwicklungsland zu werden, das bis 2021 CO₂-Neutralität erreicht, die kürzlich eingegangene Verpflichtung Mexikos, seine Treibhausgasemissionen bis 2050 auf 50 % des Emissionsniveaus von 2002 zu senken, sowie die Anstrengungen der brasilianischen Regierung, die sich im Nationalen Plan zu Klimaänderungen vom Dezember 2008 widerspiegeln und die darauf abzielen, die Pro-Kopf-Emissionen

Geänderter Text

9. begrüßt die enormen Bemühungen, die einige lateinamerikanische Länder unternommen haben, um Maßnahmen gegen den Klimawandel zu ergreifen; begrüßt insbesondere die Verpflichtung Costa Ricas, die CO₂-Emissionen drastisch zu senken, um das erste Entwicklungsland zu werden, das bis 2021 CO₂-Neutralität erreicht, die kürzlich eingegangene Verpflichtung Mexikos, seine Treibhausgasemissionen bis 2050 auf 50 % des Emissionsniveaus von 2002 zu senken, sowie die Anstrengungen der brasilianischen Regierung, die sich im Nationalen Plan zu Klimaänderungen vom Dezember 2008 widerspiegeln und die darauf abzielen, die Pro-Kopf-Emissionen

weiter zu senken, indem die Entwaldung in Brasilien bis 2015 gestoppt wird;

weiter zu senken, indem die Entwaldung in Brasilien bis 2015 gestoppt wird; ***all dies sind Bemühungen, die in den entwickelten Ländern, die im Allgemeinen jene sind, die die Umwelt am meisten verschmutzen, bedauerlicherweise nicht zu beobachten sind;***

Or. es

Änderungsantrag 26

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags Ziffer 9a (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

9a. begrüßt die Anstrengungen einiger weiterer Entwicklungs- und Schwellenländer, insbesondere die Verpflichtung der Malediven, bereits 2019 CO₂-neutral zu werden;

Or. en

Änderungsantrag 27

Jean-Luc Mélenchon, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags Ziffer 10

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

10. hebt hervor, dass das Klima- und Energiepaket der EU, das ein mögliches Reduktionsziel von 30 % gegenüber 1990 beinhaltet, sofern andere Länder vergleichbare Anstrengungen unternehmen, der bislang ehrgeizigste Vorschlag aus den Reihen der Industrieländer ist;

entfällt

Or. fr

Änderungsantrag 28

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags Ziffer 10

Entwurf eines Entschließungsantrags

10. hebt hervor, dass das Klima- und Energiepaket der EU, das ein mögliches Reduktionsziel von 30 % gegenüber 1990 beinhaltet, sofern andere **Länder** vergleichbare Anstrengungen unternehmen, der bislang ehrgeizigste Vorschlag aus den Reihen der Industrieländer ist;

Geänderter Text

10. hebt hervor, dass das Klima- und Energiepaket der EU, das ein mögliches Reduktionsziel von 30 % gegenüber 1990 beinhaltet, sofern andere **Industrieländer und die Schwellenländer eine Verpflichtung eingehen, die sich von der der in Anhang I aufgeführten Länder unterscheidet, einer der bislang ehrgeizigsten Vorschläge** aus den Reihen der Industrieländer ist; **begrüßt jedoch auch die Verpflichtung Norwegens zu einer Senkung der Emissionen um 30 % bis 40 % und die Verpflichtung Japans, seine Emissionen um 25 % zu senken;**

Or. en

Änderungsantrag 29

Jean-Luc Mélenchon, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags Ziffer 11

Entwurf eines Entschließungsantrags

11. fordert **die anderen** Vertragsparteien des UNFCCC und insbesondere die Vereinigten Staaten, Indien, China und Russland auf, **dem Beispiel Costa Ricas, Mexikos, Brasiliens und der EU zu folgen;**

Geänderter Text

11. fordert **alle** Vertragsparteien des UNFCCC und insbesondere die Vereinigten Staaten, Indien, China und Russland auf, **entsprechend dem Auftrag der Weltkonferenz der Völker über den Klimawandel und die Rechte der Mutter Erde (Cochabamba, Bolivien) ein weltweites Referendum der Völker über den Klimawandel anzustreben, einen Aktionsplan für die Einrichtung eines Klimagerichtshofs aufzustellen und**

Aktions- und Mobilisierungsstrategien für die Verteidigung des Lebens gegen den Klimawandel und für die Rechte auf die Erhaltung des Ökosystems festzulegen;

Or. fr

Änderungsantrag 30

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags Ziffer 11

Entwurf eines Entschließungsantrags

11. fordert die anderen Vertragsparteien des UNFCCC und insbesondere die Vereinigten Staaten, Indien, China und Russland auf, dem Beispiel Costa Ricas, Mexikos, Brasiliens und der EU zu folgen;

Geänderter Text

11. fordert die anderen Vertragsparteien des UNFCCC und insbesondere die Vereinigten Staaten, Indien, China und Russland auf, dem Beispiel Costa Ricas, Mexikos, Brasiliens, ***der Malediven***, der EU, ***Norwegens und Japans*** zu folgen;

Or. en

Änderungsantrag 31

Peter Liese, Edite Estrela, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags Ziffer 11a (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

11a. bedauert, dass die USA und China nicht zu einem erfolgreichen Abschluss der Konferenz von Kopenhagen beigetragen haben und ihre Zusagen bei Weitem nicht ausreichend sind;

Or. en

Änderungsantrag 32
Carlos Baráibar (Parlatino, LA)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 11b (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

11b. bedauert, dass die Zusagen der USA und Chinas bei Weitem nicht ausreichend sind und deshalb keinen wirksamen Beitrag für einen Erfolg der Konferenz von Kopenhagen darstellten;

Or. es

Änderungsantrag 33
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 11c (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

11c. betont, dass die USA für 20 % der weltweiten Emissionen verantwortlich sind, während ihr Anteil an der Weltbevölkerung nur 4 % beträgt, und dass auch die im Kongress vorgelegten Pläne diese Zahl kurzfristig nicht wesentlich ändern werden; betont, dass China der weltweit größte Emittent ist und die Pro-Kopf-Emissionen bereits deutlich über den Werten der meisten lateinamerikanischen Länder und anderer Entwicklungs- und Schwellenländer liegen, und dass die Zusage Chinas hinter den Zusagen anderer Schwellenländer und sogar einiger Entwicklungsländer zurückbleibt;

Or. en

Änderungsantrag 34
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 11d (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

11d. fordert die Parteien auf, Streitigkeiten in anderen Politikbereichen beizulegen, Konfrontationen zwischen Ländern, die in Anhang I aufgeführt sind, und Ländern, die nicht in Anhang I aufgeführt sind, zu beenden und neue Allianzen klimafreundlicher Länder zu schmieden;

Or. en

Änderungsantrag 35
Jean-Luc Mélenchon, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 12

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

12. betont, dass obwohl eine Einigung in Bezug auf die Abschwächung der Klimaänderung die vorrangige und anspruchsvollste Aufgabe darstellt, das internationale Übereinkommen **einen angemessenen Transfer von Finanzmitteln** festlegen muss, **bei dem Mittel für Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen und zur Anpassung an die Folgen des Klimawandels von den Industrieländern und Schwellenländern besonders in die am wenigsten entwickelten Länder und kleinen Inselstaaten fließen;**

12. betont, dass obwohl eine Einigung in Bezug auf die Abschwächung der Klimaänderung die vorrangige und anspruchsvollste Aufgabe darstellt, das internationale Übereinkommen **die Anerkennung des Vorhandenseins einer ökologischen Schuld der Länder des Nordens gegenüber den Ländern des Südens und infolgedessen die Aufteilung der finanziellen Lasten** festlegen muss;

Or. fr

Änderungsantrag 36
Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 12

Entwurf eines Entschließungsantrags

12. betont, dass obwohl eine Einigung in Bezug auf die Abschwächung der Klimaänderung die vorrangige und anspruchsvollste Aufgabe darstellt, das internationale Übereinkommen einen angemessenen Transfer von Finanzmitteln festlegen muss, bei dem Mittel für Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen und zur Anpassung an die Folgen des Klimawandels von den Industrieländern und Schwellenländern besonders in die am wenigsten entwickelten Länder und kleinen Inselstaaten fließen;

Geänderter Text

12. betont, dass obwohl eine Einigung in Bezug auf die Abschwächung der Klimaänderung die vorrangige und anspruchsvollste Aufgabe darstellt, das internationale Übereinkommen einen angemessenen Transfer von Finanzmitteln **und technischen Ressourcen** festlegen muss, bei dem Mittel für Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen und zur Anpassung an die Folgen des Klimawandels von den Industrieländern und Schwellenländern besonders in die am wenigsten entwickelten Länder und kleinen Inselstaaten fließen;

Or. es

Änderungsantrag 37
Jean-Luc Mélenchon, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 13

Entwurf eines Entschließungsantrags

13. **begrüßt** daher **die konkreten Vorschläge Mexikos, Norwegens, Dänemarks und der Europäischen Kommission zur** Bereitstellung der notwendigen Finanzmittel;

Geänderter Text

13. **fordert** daher **die Länder des Nordens und insbesondere die USA und die Europäische Union auf, konkrete ökologisch und sozial gerechte Vorschläge für die** Bereitstellung der notwendigen Finanzmittel **zu formulieren**;

Or. fr

Änderungsantrag 38
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 13

Entwurf eines Entschließungsantrags

13. begrüßt daher die konkreten Vorschläge Mexikos, Norwegens, Dänemarks und der Europäischen Kommission zur Bereitstellung der notwendigen Finanzmittel;

Geänderter Text

13. begrüßt daher die konkreten Vorschläge Mexikos, Norwegens, Dänemarks und der Europäischen Kommission zur Bereitstellung der notwendigen Finanzmittel; ***begrüßt die mit der Einrichtung des „Grünen Klimafonds von Kopenhagen“ in Kopenhagen erreichten deutlichen, aber nicht ausreichenden Fortschritte;***

Or. en

Änderungsantrag 39
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 13a (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

13a. zeigt sich mäßig zufrieden mit der in Kopenhagen erzielten Vereinbarung, im Zeitraum 2010-2012 dreißig Milliarden Dollar für Maßnahmen der Entwicklungsländer zur Abschwächung und Anpassung bereitzustellen und versteht dies lediglich als einen ersten Schritt bei den Bemühungen, bis 2020 den Betrag von 100 Milliarden Dollar zu erreichen; fordert dessen ungeachtet, unverzüglich die Aufteilung dieser Finanzmittel sowohl auf Seiten der Geber- als auch der Empfängerländer zu klären;

Geänderter Text

Or. es

Änderungsantrag 40
Jean-Luc Mélenchon, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 14

Entwurf eines Entschließungsantrags

14. betont, dass sowohl der internationale Luft- als auch der Seeverkehr ***in das im Rahmen des UNFCCC geschlossene internationale Übereinkommen einbezogen werden müssen; weist darauf hin, dass das Übereinkommen dieselben verbindlichen Reduktionsziele enthalten sollte, die auch für die Industrieländer gelten; zudem sollte ein erheblicher Teil der Zertifikate in Auktionen vergeben werden, wodurch zusätzliche Mittel für Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen und zur Anpassung an den Klimawandel, insbesondere in den am wenigsten entwickelten Ländern und kleinen Inselstaaten, gewonnen werden könnten;***

Geänderter Text

14. betont, dass sowohl der internationale Luft- als auch der Seeverkehr ***rationalisiert und in den Dienst des allgemeinen Interesses der Völker gestellt werden müssen; dies setzt die Verringerung des ökologischen Fußabdrucks der Verkehrssysteme voraus; weist darauf hin, dass die (Rück-)Umwandlung der Verkehrssysteme in öffentliche Dienstleistungen den maßgeblichen Rahmen für diese Rationalisierung darstellt;***

Or. fr

Änderungsantrag 41
Oriol Junqueras Vies, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 14

Entwurf eines Entschließungsantrags

14. betont, dass sowohl der internationale Luft- als auch der Seeverkehr in das im Rahmen des UNFCCC geschlossene internationale Übereinkommen einbezogen werden müssen; weist darauf hin, dass das Übereinkommen dieselben verbindlichen Reduktionsziele enthalten sollte, die auch für die Industrieländer gelten; zudem sollte ein erheblicher Teil der Zertifikate in Auktionen vergeben werden, wodurch zusätzliche Mittel für Maßnahmen zur

Geänderter Text

14. betont, dass sowohl der internationale Luft- als auch der Seeverkehr in das im Rahmen des UNFCCC geschlossene internationale Übereinkommen einbezogen werden müssen; weist darauf hin, dass das Übereinkommen dieselben verbindlichen Reduktionsziele enthalten sollte, die auch für die Industrieländer gelten; zudem sollte ein erheblicher Teil der Zertifikate in Auktionen vergeben werden, ***um die Einnahmen aus den Auktionen für die***

Abschwächung der Klimaänderungen und zur Anpassung an den Klimawandel, insbesondere in den am wenigsten entwickelten Ländern und kleinen Inselstaaten, *gewonnen werden könnten*;

Unterstützung der am wenigsten entwickelten Länder bei der Verringerung ihrer Emissionen und bei der Anpassung zu unterstützen, was eine Maßnahme wäre, die dem Verursacherprinzip Rechnung trägt und neue zusätzliche Mittel für Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen und zur Anpassung an den Klimawandel, insbesondere in den am wenigsten entwickelten Ländern und kleinen Inselstaaten, beitragen könnte;

Or. es

Änderungsantrag 42

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Ziffer 14

Entwurf eines Entschließungsantrags

14. betont, dass sowohl der internationale Luft- als auch der Seeverkehr in das im Rahmen des UNFCCC geschlossene internationale Übereinkommen einbezogen werden müssen; weist darauf hin, dass das Übereinkommen dieselben verbindlichen Reduktionsziele enthalten sollte, die auch für die Industrieländer gelten; zudem sollte ein erheblicher Teil der Zertifikate in Auktionen vergeben werden, wodurch zusätzliche Mittel für Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen und zur Anpassung an den Klimawandel, insbesondere in den am wenigsten entwickelten Ländern und kleinen Inselstaaten, gewonnen werden könnten;

Geänderter Text

14. betont, dass sowohl der internationale Luft- als auch der Seeverkehr in das im Rahmen des UNFCCC geschlossene internationale Übereinkommen einbezogen werden müssen; weist darauf hin, dass das Übereinkommen dieselben verbindlichen Reduktionsziele enthalten sollte, die auch für die Industrieländer gelten; zudem sollte ein erheblicher Teil der Zertifikate in Auktionen vergeben werden, wodurch zusätzliche Mittel für Maßnahmen zur Abschwächung der Klimaänderungen und zur Anpassung an den Klimawandel, insbesondere in den am wenigsten entwickelten Ländern und kleinen Inselstaaten, gewonnen werden könnten; *bedauert zutiefst, dass in dieser Frage in Kopenhagen keine Fortschritte erreicht wurden, und fordert die internationale Gemeinschaft nachdrücklich auf, ihre Anstrengungen zu intensivieren, um in Mexiko einen erfolgreichen Abschluss zu erreichen, der zu deutlichen Emissionssenkungen im Luft- und Seeverkehr führt*;

Änderungsantrag 43

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Ziffer 15

Entwurf eines Entschließungsantrags

15. empfiehlt, dass sich die Zuweisung von Finanzmitteln im Rahmen des UNFCCC nach den in der Entwicklungszusammenarbeit bestehenden Grundsätzen und Leitlinien, wie beispielsweise der verantwortungsvollen Staatsführung, richten sollte; weist darauf hin, dass insbesondere die demokratische Kontrolle über Finanztransfers von wesentlicher Bedeutung ist;

Geänderter Text

15. empfiehlt, dass sich die Zuweisung von Finanzmitteln im Rahmen des UNFCCC nach den in der Entwicklungszusammenarbeit bestehenden Grundsätzen und Leitlinien, wie beispielsweise der verantwortungsvollen Staatsführung, richten sollte; weist darauf hin, dass insbesondere die demokratische Kontrolle über Finanztransfers von wesentlicher Bedeutung ist; ***begrüßt den in Kopenhagen erreichten Fortschritt in diesem Bereich;***

Or. en

Änderungsantrag 44

Daciana Octavia Sârbu, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags

Ziffer 15

Entwurf eines Entschließungsantrags

15. empfiehlt, dass sich die Zuweisung von Finanzmitteln im Rahmen des UNFCCC nach den in der Entwicklungszusammenarbeit bestehenden Grundsätzen und Leitlinien, wie beispielsweise der verantwortungsvollen Staatsführung, richten sollte; weist darauf hin, dass insbesondere die demokratische Kontrolle über Finanztransfers von wesentlicher Bedeutung ist;

Geänderter Text

15. empfiehlt, dass sich die Zuweisung von Finanzmitteln im Rahmen des UNFCCC nach den in der Entwicklungszusammenarbeit bestehenden Grundsätzen und Leitlinien, wie beispielsweise der verantwortungsvollen Staatsführung, richten sollte; weist darauf hin, dass insbesondere die demokratische Kontrolle über Finanztransfers von wesentlicher Bedeutung ist; ***Finanzmittel für Entwicklungsländer im Zusammenhang mit Klimaschutz- und Anpassungsmaßnahmen müssen als***

zusätzliche Finanzmittel bereitgestellt werden und dürfen nicht aus bestehenden Entwicklungsbudgets stammen. Die internationale Gemeinschaft muss daher innovative Finanzierungsmechanismen entwickeln;

Or. en

Änderungsantrag 45
Daciana Octavia Sârbu, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 15a (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

15a. weist auf die entscheidende Bedeutung der Verhinderung einer weiteren Entwaldung tropischer Wälder hin. Die lateinamerikanischen Länder müssen durch Programme und Mechanismen unterstützt werden, die Finanzmittel in den Schutz tropischer Wälder fließen lassen, wie das REDD-Programm der Vereinten Nationen. Die Möglichkeiten für Investitionen in Wälder müssen voll ausgeschöpft und zweckmäßig umgesetzt werden; dasselbe gilt für wirksame Systeme zur Kontrolle des Grades der Entwaldung;

Or. en

Änderungsantrag 46
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 16

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

16. ist der Ansicht, dass ein wesentliches Ziel des internationalen Übereinkommens darin bestehen sollte, der weltweiten

16. ist der Ansicht, dass ein wesentliches Ziel des internationalen Übereinkommens darin bestehen sollte, der weltweiten

Entwaldung bis 2020 Einhalt zu gebieten und den illegalen Holzeinschlag zu beenden;

Entwaldung bis 2020 Einhalt zu gebieten und den illegalen Holzeinschlag zu beenden, **und zwar durch kurzfristige Maßnahmen zur Bekämpfung des illegalen Holzeinschlags und des damit verbundenen Handels; in diesem Zusammenhang ruft die Parlamentarische Versammlung Europa-Lateinamerika alle Seiten auf, das Ihrige zu tun und Maßnahmen zu ergreifen, die mit denen der EU vergleichbar sind, die ein vollständiges Verbot der Einfuhr illegal erzeugten Holzes aus Drittländern plant;**

Or. es

Änderungsantrag 47
Oriol Junqueras Vies, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 16

Entwurf eines Entschließungsantrags

16. ist der Ansicht, dass ein wesentliches Ziel des internationalen Übereinkommens darin bestehen sollte, der weltweiten Entwaldung bis 2020 Einhalt zu gebieten und den illegalen Holzeinschlag zu beenden;

Geänderter Text

16. ist der Ansicht, dass ein wesentliches Ziel des internationalen Übereinkommens darin bestehen sollte, der weltweiten Entwaldung bis 2020 Einhalt zu gebieten und den illegalen Holzeinschlag zu beenden **sowie gemeinsam mit den Regierungen und indigenen Gemeinschaften Amerikas und den europäischen Landwirten Wiederaufforstungsprogramme für autochthone Arten zu starten;**

Or. es

Änderungsantrag 48
Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 16

Entwurf eines Entschließungsantrags

16. ist der Ansicht, dass ein wesentliches Ziel des internationalen Übereinkommens darin bestehen sollte, der weltweiten Entwaldung bis 2020 Einhalt zu gebieten und **den illegalen Holzeinschlag zu beenden;**

Geänderter Text

16. ist der Ansicht, dass ein wesentliches Ziel des internationalen Übereinkommens darin bestehen sollte, der weltweiten Entwaldung bis 2020 Einhalt zu gebieten und **auf nachhaltige Weise mit den Waldgebieten umzugehen; zu diesem Zweck müssen Mittel bereitgestellt werden, die die Durchführbarkeit dieses Vorschlags ermöglichen;**

Or. es

Änderungsantrag 49
Jean-Luc Mélenchon, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 17

Entwurf eines Entschließungsantrags

17. fordert, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika einen Rahmen für Verhandlungen bietet, die auf die Schaffung eines integrierten globalen CO₂-Marktes für den Emissionshandel abzielen; weist darauf hin, dass die Schaffung eines Emissionshandelssystems EU-Lateinamerika, wenn möglich unter Einbeziehung der Vereinigten Staaten von Amerika, den ersten Schritt in diese Richtung darstellen sollte;

Geänderter Text

entfällt

Or. fr

Änderungsantrag 50
Oriol Junqueras Vies, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 17

17. fordert, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika einen Rahmen für Verhandlungen bietet, die auf die Schaffung eines integrierten globalen CO₂-Marktes für den Emissionshandel abzielen; weist darauf hin, dass die Schaffung eines Emissionshandelssystems EU-Lateinamerika, wenn möglich unter Einbeziehung der Vereinigten Staaten von Amerika, den ersten Schritt in diese Richtung darstellen sollte;

17. betont die Notwendigkeit, dass die Industrieländer als Gruppe ihre inländischen Emissionen bis 2020 um 25 % bis 40 % des Emissionsniveaus von 1990 senken, und ist der Ansicht, dass jede Nutzung flexibler Mechanismen begrenzt sein muss; erkennt an, dass eine Verbindung von Emissionshandelssystemen möglich ist, wenn die Systeme verbindliche Emissionshöchstgrenzen für bedeutende Wirtschaftsbereiche vorsehen, die mit den notwendigen Senkungen zur Erreichung des zweiten Ziels vereinbar sind, und über zuverlässige Überwachungs-, Berichterstattungs- und Prüfungsvorschriften verfügen; fordert die Mitglieder der EU-LAK-Staaten auf, gegebenenfalls Vorschläge für die Anwendung von Abstimmungsregeln im Rahmen von UNFCCC und KP auf der Grundlage deutlicher Mehrheiten hinsichtlich zahlreicher Kriterien zu unterbreiten, um raschere Fortschritte in den Verhandlungen über ein verbindliches internationales Klimaschutzabkommen zu ermöglichen, das den wissenschaftlichen Empfehlungen in Bezug auf die Emissionssenkungen, die notwendig sind, um den Klimawandel auf 2 Grad Celsius im Vergleich zum vorindustriellen Niveau zu begrenzen, entspricht;

Or. en

Änderungsantrag 51
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 17

Entwurf eines Entschließungsantrags

17. fordert, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika einen Rahmen für Verhandlungen bietet, die auf die Schaffung eines integrierten globalen CO₂-Marktes für den Emissionshandel abzielen; weist darauf hin, dass die Schaffung eines Emissionshandelssystems EU-Lateinamerika, wenn möglich unter Einbeziehung der Vereinigten Staaten von Amerika, den ersten Schritt in diese Richtung darstellen sollte;

Geänderter Text

17. **betont, wie wichtig es ist, die verschiedenen Emissionshandelssysteme auf globaler Ebene im Rahmen eines weltweiten Marktes für Emissionsrechte unter Federführung der UNO miteinander zu verbinden**; fordert **in diesem Zusammenhang**, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika einen Rahmen für Verhandlungen bietet, die auf die Schaffung eines integrierten globalen CO₂-Marktes für den Emissionshandel abzielen; weist darauf hin, dass die Schaffung eines Emissionshandelssystems EU-Lateinamerika, wenn möglich unter Einbeziehung der Vereinigten Staaten von Amerika, den ersten Schritt in diese Richtung darstellen sollte;

Or. es

Änderungsantrag 52
Daciana Octavia Sârbu, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 17

Entwurf eines Entschließungsantrags

17. fordert, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika einen Rahmen für Verhandlungen bietet, die auf die Schaffung eines integrierten globalen CO₂-Marktes für den Emissionshandel abzielen; weist darauf hin, dass die Schaffung eines Emissionshandelssystems EU-Lateinamerika, wenn möglich unter Einbeziehung der Vereinigten Staaten von Amerika, den ersten Schritt in diese Richtung darstellen sollte;

Geänderter Text

17. fordert, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika einen Rahmen für Verhandlungen bietet, die auf die Schaffung eines integrierten globalen CO₂-Marktes für den Emissionshandel abzielen; weist darauf hin, dass die Schaffung eines Emissionshandelssystems EU-Lateinamerika, wenn möglich unter Einbeziehung der Vereinigten Staaten von Amerika, **einen wichtigen** Schritt in diese Richtung darstellen sollte; **die Unterstützung der Europäischen Kommission für eine Verbindung der Höchstmengensteuerungsmodelle der EU**

*und der USA ist vor diesem Hintergrund
eine zu begrüßende Entwicklung;*

Or. en

Änderungsantrag 53
Inés Ayala Sender, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 17a (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

***17a. fordert eine ausdrückliche
Verpflichtung der Staaten zur
Verringerung der Emissionen in nicht
einbezogenen Sektoren wie Land- und
Viehwirtschaft, Verkehr, Gebäudebereich,
Kleingewerbe usw.;***

Or. es

Änderungsantrag 54
Daciana Octavia Sârbu, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 17b (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

***17b. Der weitere Ausbau der Nutzung
erneuerbarer Energiequellen in
Lateinamerika muss durch einen auf
höchstmöglichem Niveau erfolgenden
Wissensaustausch und durch
Technologietransfer aus anderen
Ländern unterstützt werden;***

Or. en

Änderungsantrag 55
Jean-Luc Mélenchon, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 18

Entwurf eines Entschließungsantrags

18. **schlägt vor**, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika **darán arbeiten sollte, gemeinsame Normen für die Herstellung von Biokraftstoffen sowie für die Qualitätsbescheinigung für diese Produkte aufzustellen; vertritt die Auffassung, dass in diesem Zusammenhang Jointventures zwischen Unternehmen, die im europäischen Importgeschäft und Unternehmen, die im lateinamerikanischen bzw. karibischen Exportgeschäft tätig sind, gefördert werden sollten; ist der Ansicht, dass die Regierungen beim Aufbau einer Biokraftstoffpolitik unterstützt werden sollten, wobei dem Schutz der Arbeitnehmer und der indigenen Bevölkerungsgruppen, der Wahrung der Menschenrechte sowie dem Wohlergehen in den Entwicklungsländern Priorität eingeräumt werden sollte;**

Geänderter Text

18. **verweist auf die Notwendigkeit**, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika **darauf hinwirkt, den Schutz der Arbeitnehmer und der indigenen Bevölkerungsgruppen, die Wahrung der Menschenrechte sowie das Wohlergehen aller sicherzustellen. Voraussetzung hierfür ist das Ende der missbräuchlichen Ausbeutung der natürlichen und menschlichen Ressourcen der lateinamerikanischen Länder durch die multinationalen Unternehmen Europas und anderer Länder;**

Or. fr

Änderungsantrag 56
Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 18

Entwurf eines Entschließungsantrags

18. schlägt vor, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika daran arbeiten sollte, gemeinsame Normen für die Herstellung von Biokraftstoffen sowie für die Qualitätsbescheinigung für diese Produkte

Geänderter Text

18. schlägt vor, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika daran arbeiten sollte, gemeinsame Normen für die Herstellung von Biokraftstoffen sowie für die Qualitätsbescheinigung für diese Produkte

aufzustellen; vertritt die Auffassung, dass in diesem Zusammenhang Jointventures zwischen Unternehmen, die im europäischen Importgeschäft und Unternehmen, die im lateinamerikanischen bzw. karibischen Exportgeschäft tätig sind, gefördert werden sollten; ist der Ansicht, dass die Regierungen beim Aufbau einer Biokraftstoffpolitik unterstützt werden sollten, wobei dem Schutz der Arbeitnehmer und der indigenen Bevölkerungsgruppen, der Wahrung der Menschenrechte sowie dem Wohlergehen in den Entwicklungsländern Priorität eingeräumt werden sollte;

aufzustellen *sowie den Mechanismus und die für die Vergabe dieser Bescheinigung zuständige Institution festzulegen und vertraglich zu vereinbaren*; vertritt die Auffassung, dass in diesem Zusammenhang Jointventures zwischen Unternehmen, die im europäischen Importgeschäft und Unternehmen, die im lateinamerikanischen bzw. karibischen Exportgeschäft tätig sind, gefördert werden sollten; ist der Ansicht, dass die Regierungen beim Aufbau einer Biokraftstoffpolitik unterstützt werden sollten, wobei dem Schutz der Arbeitnehmer und der indigenen Bevölkerungsgruppen, der Wahrung der Menschenrechte sowie dem Wohlergehen in den Entwicklungsländern Priorität eingeräumt werden sollte;

Or. es

Änderungsantrag 57 **Oriol Junqueras Vies, EP**

Entwurf eines Entschließungsantrags **Ziffer 18**

Entwurf eines Entschließungsantrags

18. schlägt vor, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika daran arbeiten sollte, gemeinsame Normen für die Herstellung von Biokraftstoffen sowie für die Qualitätsbescheinigung für diese Produkte aufzustellen; vertritt die Auffassung, dass in diesem Zusammenhang Jointventures zwischen Unternehmen, die im europäischen Importgeschäft und Unternehmen, die im lateinamerikanischen bzw. karibischen Exportgeschäft tätig sind, gefördert werden sollten; ist der Ansicht, dass die Regierungen beim Aufbau einer Biokraftstoffpolitik unterstützt werden sollten, wobei dem Schutz der Arbeitnehmer und der indigenen

Geänderter Text

18. schlägt vor, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika daran arbeiten sollte, gemeinsame Normen für die Herstellung von Biokraftstoffen sowie für die Qualitätsbescheinigung für diese Produkte aufzustellen; vertritt die Auffassung, dass in diesem Zusammenhang Jointventures zwischen Unternehmen, die im europäischen Importgeschäft und Unternehmen, die im lateinamerikanischen bzw. karibischen Exportgeschäft tätig sind, gefördert werden sollten; ist der Ansicht, dass die Regierungen beim Aufbau einer Biokraftstoffpolitik unterstützt werden sollten, wobei dem Schutz der Arbeitnehmer und der indigenen

Bevölkerungsgruppen, der Wahrung der Menschenrechte sowie dem Wohlergehen in den Entwicklungsländern Priorität eingeräumt werden sollte;

Bevölkerungsgruppen (*in deren Siedlungsgebieten sich 80 % der gesamtgesellschaftlich bedeutsamen Ökosysteme, beispielsweise Amazoniens, der Anden und der Küstenregionen befinden, und denen gegenüber die aus der Geschichte resultierende ökologische Verantwortung der Länder, die zur Emission von Treibhausgasen beigetragen haben, anerkannt werden muss*) und der Wahrung der Menschenrechte sowie dem Wohlergehen in den Entwicklungsländern Priorität eingeräumt werden sollte;

Or. es

Änderungsantrag 58 **Daciana Octavia Sârbu, EP**

Entwurf eines Entschließungsantrags **Ziffer 18**

Entwurf eines Entschließungsantrags

18. schlägt vor, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika daran arbeiten sollte, gemeinsame Normen für die Herstellung von Biokraftstoffen sowie für die Qualitätsbescheinigung für diese Produkte aufzustellen; vertritt die Auffassung, dass in diesem Zusammenhang Jointventures zwischen Unternehmen, die im europäischen Importgeschäft und Unternehmen, die im lateinamerikanischen bzw. karibischen Exportgeschäft tätig sind, gefördert werden sollten; ist der Ansicht, dass die Regierungen beim Aufbau einer Biokraftstoffpolitik unterstützt werden sollten, wobei dem Schutz der Arbeitnehmer und der indigenen Bevölkerungsgruppen, der Wahrung der Menschenrechte sowie dem Wohlergehen in den Entwicklungsländern Priorität eingeräumt werden sollte;

Geänderter Text

18. schlägt vor, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika daran arbeiten sollte, gemeinsame Normen für die Herstellung von Biokraftstoffen sowie für die Qualitätsbescheinigung für diese Produkte aufzustellen; vertritt die Auffassung, dass in diesem Zusammenhang Jointventures zwischen Unternehmen, die im europäischen Importgeschäft und Unternehmen, die im lateinamerikanischen bzw. karibischen Exportgeschäft tätig sind, gefördert werden sollten; ist der Ansicht, dass die Regierungen beim Aufbau einer Biokraftstoffpolitik unterstützt werden sollten, wobei dem Schutz *der Umwelt*, der Arbeitnehmer und der indigenen Bevölkerungsgruppen, der Wahrung der Menschenrechte sowie dem Wohlergehen in den Entwicklungsländern Priorität eingeräumt werden sollte; *Biokraftstoffe können einen wichtigen Beitrag zum*

Übergang in eine Wirtschaft mit niedrigen Kohlendioxid-Emissionen leisten, doch ist eine gute Bewirtschaftung der Biokraftstoff-Kulturen entscheidend, wenn es darum geht, die Entwaldung einzudämmen und nachteilige Auswirkungen auf die Ernährungssicherheit und die Artenvielfalt zu vermeiden. Ein nachhaltiger Ansatz bei der Erzeugung von Biokraftstoffen ist von wesentlicher Bedeutung. Bei Landnutzungsänderungen im Zusammenhang mit der Erzeugung von Biokraftstoffen müssen die Rechte indigener Bevölkerungsgruppen vollständig gewahrt werden;

Or. en

Änderungsantrag 59
Inés Ayala Sender, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 18

Entwurf eines Entschließungsantrags

18. schlägt vor, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika daran arbeiten sollte, gemeinsame Normen für die Herstellung von Biokraftstoffen sowie für die Qualitätsbescheinigung für diese Produkte aufzustellen; vertritt die Auffassung, dass in diesem Zusammenhang Jointventures zwischen Unternehmen, die im europäischen Importgeschäft und Unternehmen, die im lateinamerikanischen bzw. karibischen Exportgeschäft tätig sind, gefördert werden sollten; ist der Ansicht, dass die Regierungen beim Aufbau einer Biokraftstoffpolitik unterstützt werden sollten, wobei dem Schutz der Arbeitnehmer und der indigenen Bevölkerungsgruppen, der Wahrung der Menschenrechte sowie dem Wohlergehen

Geänderter Text

18. schlägt vor, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika daran arbeiten sollte, gemeinsame Normen für die Herstellung von Biokraftstoffen sowie für die Qualitätsbescheinigung für diese Produkte aufzustellen, ***die ihre Nachhaltigkeit, die Berücksichtigung von Belangen der Umwelt und der Wasserressourcen sicherstellen und deren Anbau nicht in Konkurrenz zur Erzeugung von Nahrungsmitteln geschehen oder zu steigenden Rohstoffpreisen führen darf;*** vertritt die Auffassung, dass in diesem Zusammenhang Jointventures zwischen Unternehmen, die im europäischen Importgeschäft und Unternehmen, die im lateinamerikanischen bzw. karibischen Exportgeschäft tätig sind, gefördert werden

in den Entwicklungsländern Priorität eingeräumt werden sollte;

sollten; ist der Ansicht, dass die Regierungen beim Aufbau einer Biokraftstoffpolitik unterstützt werden sollten, wobei dem Schutz der Arbeitnehmer und der indigenen Bevölkerungsgruppen, der Wahrung der Menschenrechte sowie dem Wohlergehen in den Entwicklungsländern Priorität eingeräumt werden sollte;

Or. es

Änderungsantrag 60 **Dirk Sterckx, EP**

Entwurf eines Entschließungsantrags **Ziffer 18**

Entwurf eines Entschließungsantrags

18. schlägt vor, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika daran arbeiten sollte, gemeinsame Normen für die Herstellung von Biokraftstoffen sowie für die Qualitätsbescheinigung für diese Produkte aufzustellen; vertritt die Auffassung, dass in diesem Zusammenhang Jointventures zwischen Unternehmen, die im europäischen Importgeschäft und Unternehmen, die im lateinamerikanischen bzw. karibischen Exportgeschäft tätig sind, gefördert werden sollten; ist der Ansicht, dass die Regierungen beim Aufbau einer Biokraftstoffpolitik unterstützt werden sollten, wobei dem Schutz der Arbeitnehmer und der indigenen Bevölkerungsgruppen, der Wahrung der Menschenrechte sowie dem Wohlergehen in den Entwicklungsländern Priorität eingeräumt werden sollte;

Geänderter Text

18. schlägt vor, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika daran arbeiten sollte, gemeinsame Normen für die Herstellung von Biokraftstoffen sowie für die Qualitätsbescheinigung für diese Produkte aufzustellen; vertritt die Auffassung, dass in diesem Zusammenhang Jointventures zwischen Unternehmen, die im europäischen Importgeschäft und Unternehmen, die im lateinamerikanischen bzw. karibischen Exportgeschäft tätig sind, gefördert werden sollten; ist der Ansicht, dass die Regierungen beim Aufbau einer **nachhaltigen** Biokraftstoffpolitik unterstützt werden sollten, wobei **dem Schutz der Umwelt**, dem Schutz der Arbeitnehmer und der indigenen Bevölkerungsgruppen, der Wahrung der Menschenrechte sowie dem Wohlergehen in den Entwicklungsländern Priorität eingeräumt werden sollte;

Or. en

Änderungsantrag 61
Jean-Luc Mélenchon, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 19

Entwurf eines Entschließungsantrags

19. empfiehlt, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika darauf hinarbeiten sollte, dass alle multilateralen Abkommen **mit dem im Dezember 2009 in Kopenhagen erzielten internationalen Klimaschutzübereinkommen** harmonisiert werden;

Geänderter Text

19. empfiehlt, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika darauf hinarbeiten sollte, dass alle multilateralen **und biregionalen** Abkommen **mit den ehrgeizigsten Forderungen hinsichtlich der Senkung der Treibhausgasemissionen harmonisiert werden;**

Or. fr

Änderungsantrag 62
Carlos Baráibar (Parlatino, LA)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 19

Entwurf eines Entschließungsantrags

19. empfiehlt, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika darauf hinarbeiten sollte, dass alle multilateralen Abkommen mit dem **im Dezember 2009 in Kopenhagen erzielten** internationalen Klimaschutzübereinkommen harmonisiert werden;

Geänderter Text

empfiehlt, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika darauf hinarbeiten sollte, dass alle multilateralen Abkommen mit dem internationalen Klimaschutzübereinkommen, **das 2010 in Mexiko erzielt wird**, harmonisiert werden; **und dass zu diesem Zweck nationale und internationale Tagungen abgehalten werden sollten, um die Abgeordneten im Hinblick auf die bevorstehenden Ereignisse (Mexiko 2010) über den Stand der COP-15 zu informieren. Diese Tagungen könnten außerdem dazu dienen, einen tieferen Einblick in die Folgen des Klimawandels in verschiedenen wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Bereichen zu gewinnen und parlamentarische Initiativen zum Schutz der Umwelt einzuführen;**

Änderungsantrag 63
Peter Liese, Edite Estrela, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 19

Entwurf eines Entschließungsantrags

19. empfiehlt, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika darauf hinarbeiten sollte, dass alle multilateralen Abkommen mit dem **im Dezember 2009 in Kopenhagen** erzielten internationalen Klimaschutzübereinkommen harmonisiert werden;

Geänderter Text

19. empfiehlt, dass die biregionale strategische Partnerschaft EU-Lateinamerika darauf hinarbeiten sollte, dass alle multilateralen Abkommen mit dem internationalen Klimaschutzübereinkommen, **das 2010 in Mexiko erzielt wird**, harmonisiert werden;

Or. en

Änderungsantrag 64
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 19a (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

19a. fordert die an dieser Partnerschaft beteiligten Länder auf, sich genau an die Fristen für die Einreichung der in den Anhängen vorgesehenen nationalen Pläne zu halten und sich mit größtem Engagement an den Konferenzen zur Vorbereitung der COP-16 in Mexiko zu beteiligen, damit schließlich ein globales und verbindliches Übereinkommen zur Bekämpfung der Klimaänderungen erzielt wird;

Geänderter Text

Or. es

Änderungsantrag 65
Emma McClarkin, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 19b (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

19b. fordert alle Parteien mit Blick auf die COP 16 in Mexiko-Stadt auf, auf der Grundlage der Vereinbarung von Kopenhagen und der von der Europäischen Union bereits eingegangenen Verpflichtungen zur Emissionssenkung darauf hinzuwirken, ein ehrgeiziges und rechtsverbindliches Abkommen zu erreichen, mit dem das Zwei-Grad-Ziel erreicht werden kann;

Or. en

Änderungsantrag 66
José Guadarrama (GPA EU-Mexiko, LA)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 19c (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

19c. betont, dass unverzüglich die Arbeiten und Verhandlungen aufgenommen werden müssen, um auf dem nächsten Weltklimagipfel Ende 2010 in Mexiko konkrete Vereinbarungen zu erzielen, die zur Unterzeichnung eines neuen Protokolls führen, in dem die Anliegen aller berücksichtigt sind;

Or. es

Änderungsantrag 67
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 20

Entwurf eines Entschließungsantrags

20. beauftragt seine Ko-Präsidenten, diese Entschließung dem Rat der Europäischen Union, der Europäischen Kommission sowie den Parlamenten der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und aller Länder Lateinamerikas und der Karibik, dem Lateinamerikanischen Parlament, dem Mittelamerikanischen Parlament, dem Andenparlament und dem Parlament des Mercosur, dem Sekretariat des Systems für Zentralamerikanische Integration, der Karibischen Gemeinschaft (Caricom), dem Sekretariat der Andengemeinschaft, dem Ausschuss der ständigen Vertreter von Mercosur, dem ständigen Sekretariat des Lateinamerikanischen Wirtschaftssystems und dem Sekretariat des UNFCCC zu übermitteln.

Geänderter Text

20. beauftragt seine Ko-Präsidenten, diese Entschließung dem Rat der Europäischen Union, der Europäischen Kommission sowie den Parlamenten der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und aller Länder Lateinamerikas und der Karibik, dem Lateinamerikanischen Parlament, dem Mittelamerikanischen Parlament, dem Andenparlament und dem Parlament des Mercosur, dem Sekretariat des Systems für Zentralamerikanische Integration, der Karibischen Gemeinschaft (Caricom), dem Sekretariat der Andengemeinschaft, dem Ausschuss der ständigen Vertreter von Mercosur, dem ständigen Sekretariat des Lateinamerikanischen Wirtschaftssystems, **dem Sekretariat der Vereinten Nationen** und dem Sekretariat des UNFCCC zu übermitteln.

Or. es

Änderungsantrag 68 **Jean-Luc Mélenchon, EP**

Entwurf eines Entschließungsantrags **Erwägungsgrund A**

Entwurf eines Entschließungsantrags

A. in der Erwägung, dass das Ziel des Rahmenübereinkommens der Vereinten Nationen über Klimaänderungen **darin besteht**, die Konzentration von Treibhausgasen in der Atmosphäre auf einem Niveau zu stabilisieren, auf dem **eine gefährliche anthropogene Beeinträchtigung (d. h. eine vom Menschen verursachte Störung) des Klimasystems** verhindert werden kann,

Geänderter Text

A. in der Erwägung, dass das Ziel des Rahmenübereinkommens der Vereinten Nationen über Klimaänderungen, **das darin besteht**, die Konzentration von Treibhausgasen in der Atmosphäre auf einem Niveau zu stabilisieren, auf dem **eine Gefährdung des gesamten Ökosystems** verhindert werden kann, **angesichts des Abschlussergebnisses nicht erreicht werden kann;**

Or. fr

Änderungsantrag 69
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägungsgrund Aa (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

Aa. in der Erwägung, dass Schätzungen der Weltbank zufolge die Entwicklungsländer, obgleich sie nur für 30 % der CO₂-Emissionen verantwortlich sind, 80 % der Auswirkungen der Klimaänderung zu tragen haben werden, und dass, wie auf der letzten Tagung des Forums für Zusammenarbeit zwischen Ostasien und Lateinamerika (FOCALAE) festgestellt wurde, alle lateinamerikanischen Länder zusammen für weniger als 5 % der CO₂-Emissionen verantwortlich sind;

Or. es

Änderungsantrag 70
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägungsgrund B

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

B. in der Erwägung, dass einer unabhängigen Studie zufolge 300 000 Todesfälle im Jahr auf Folgen des Klimawandels zurückzuführen sind, und in der Erwägung, dass fast 99 % dieser Todesfälle in Entwicklungsländern zu verzeichnen sind, 98 % der am stärksten Betroffenen in Entwicklungsländern leben und 90 % der auf den Klimawandel zurückzuführenden wirtschaftlichen Verluste von den Entwicklungsländern zu tragen sind,

B. in der Erwägung, dass einer unabhängigen Studie zufolge ***derzeit bereits mehr als*** 300 000 Todesfälle im Jahr auf Folgen des Klimawandels zurückzuführen sind, und in der Erwägung, dass fast 99 % dieser Todesfälle in Entwicklungsländern zu verzeichnen sind, 98 % der am stärksten Betroffenen in Entwicklungsländern leben und 90 % der auf den Klimawandel zurückzuführenden wirtschaftlichen Verluste von den Entwicklungsländern zu tragen sind,

Änderungsantrag 71
Inés Ayala Sender, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägungsgrund Ba (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

Ba. in der Erwägung, dass Bemühungen zur Eindämmung der Klimaänderung ebenso wie zur Anpassung daran von erstrangiger Bedeutung sind; in der Erwägung, dass die Industrieländer eine historische Verantwortung für die Klimaänderung tragen; in der Erwägung, dass die Entwicklungsländer am wenigsten zur Klimaänderung beigetragen haben und dennoch am stärksten von ihnen betroffen sind; in der Erwägung, dass die verfügbaren Finanzmittel für den Kampf gegen die Klimaänderung in Entwicklungsländern unzureichend sind;

Or. es

Änderungsantrag 72
Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägungsgrund C

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

C. in der Erwägung, dass lateinamerikanische Staaten wie **Honduras** und Peru gemeinsam mit Bangladesch zu den weltweit durch den Klimawandel am stärksten gefährdeten Ländern zählen,

C. in der Erwägung, dass lateinamerikanische Staaten wie **die Länder des zentralamerikanischen Isthmus** und Peru gemeinsam mit Bangladesch zu den weltweit durch den Klimawandel am stärksten gefährdeten Ländern zählen,

Or. es

Änderungsantrag 73
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägungsgrund C

Entwurf eines Entschließungsantrags

C. in der Erwägung, dass lateinamerikanische Staaten wie **Honduras** und Peru gemeinsam mit Bangladesch zu den weltweit durch den Klimawandel am stärksten gefährdeten Ländern zählen,

Geänderter Text

C. in der Erwägung, dass lateinamerikanische Staaten wie **Honduras** und Peru gemeinsam mit Bangladesch zu den weltweit durch den Klimawandel am stärksten gefährdeten Ländern zählen **und unter Berücksichtigung der besonderen Auswirkungen, die Vorgänge wie Wüstenbildung, Entwaldung, das häufigere Auftreten von Phänomenen wie zum Beispiel Wirbelstürme und das Aussterben von Arten in großem Maße auf Lateinamerika haben, sowie angesichts konkreter, beunruhigender und äußerst eindeutiger Beispiele für die weltweiten Gefahren der Klimaänderung, so zum Beispiel der Zustand des amazonischen Regenwaldes oder die Gefährdung durch die Gletscher in Bolivien,**

Or. es

Änderungsantrag 74
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägungsgrund D (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

D. in der Erwägung, dass die Vereinbarung von Kopenhagen nicht ehrgeizig genug ist, um das Problem des Klimawandels zu bewältigen, und das einzige formale Ergebnis der Klimakonferenz von Kopenhagen darin bestand, den Prozess fortzuführen und zu

versuchen, im Dezember 2010 in Mexiko ein Abkommen zu erzielen,

Or. en

Änderungsantrag 75
Jean-Luc Mélenchon, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägungsgrund Da (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

Da. in der Erwägung, dass der IPCC auf der Notwendigkeit beharrt, die Treibhausgasemissionen bis 2020 um 40 % und bis 2050 um 95 % gegenüber dem Niveau von 1990 zu senken;

Or. fr

Änderungsantrag 76
Daciana Octavia Sârbu, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägungsgrund Db (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

Db. in der Erwägung, dass das Welternährungsprogramm der Vereinten Nationen darauf hingewiesen hat, dass der Klimawandel in Lateinamerika den Prozess der Wüstenbildung, die Häufigkeit von Dürren, den Gletscherschwund und die Intensität tropischer Wirbelstürme weiter verschärfen wird. Diese Auswirkungen des Klimawandels werden ernste Folgen für die Landwirtschaft, die Ernährungssicherheit, die Wasserversorgung, die Gesundheit, den Grundbesitz und das Leben der Bevölkerung sowie die Ökosysteme haben;

Änderungsantrag 77
Daciana Octavia Sârbu, EP

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägungsgrund Dc (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

Dc. in der Erwägung, dass 20 % der weltweiten Treibhausgasemissionen auf Entwaldung zurückzuführen sind und die Eindämmung der Entwaldung als eine der kostengünstigsten Möglichkeiten zur Senkung dieser Emissionen ermittelt wurde;

Or. en

Änderungsantrag 78
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LA), Edite Estrela (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Bezugsvermerk 3a (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

- unter Hinweis auf die fünfzehnte Konferenz der Vertragsparteien (COP 15) des UNFCCC und die fünfte Konferenz der Vertragsparteien des Kyoto-Protokolls (COP/MOP 5), die vom 7. bis 18. Dezember 2009 in Kopenhagen (Dänemark) stattfanden, und die Vereinbarung von Kopenhagen;

Or. en

Änderungsantrag 79
Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Parlacen, LA)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Bezugsvermerk 6a (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

**- in Kenntnis der Erklärung von
Kopenhagen;**

Or. es